

NOTICIA DI  
GOBIERNO

ISLA((•))NLINE

20  
22

Diabierna 29 Juli 2022

Email: [IslaOnline@gobierno.aw](mailto:IslaOnline@gobierno.aw) Tel: 528-4952



Gabinete Wever - Croes II

**2022**

**AÑA DI INVERSION  
Y OPORTUNIDAD**





## Discurso Nacional di Prome Minister: **ARUBA TA MARCHANDO PADILANTI CU OPTIMISMO**

**“Ban uni cu solidaridad pa sigui persevera cu fe, speransa y amor pa nos Pais”**



Den su discurso di diadomingo ultimo, Premier Evelyn Wever-Croes a elabora riba e situacion actual di Aruba. Ainda Aruba no a sali completamente di e efectonan di e pandemia, pero e trabou duro, e dedicacion, e disciplina y e determinacion di henter Aruba, ta dunando su frutonan.

“E pandemia mundial, Covid 19, ainda tin su efectonan riba nos pais. Nos no a ni cuminsa sali for di e crisis ey drechi, cu nos a haya nos cu e efectonan mundial di e guerra na Ukraina, y e efecto cu esaki tin riba tur prijs na Aruba, especialmente prijs di gasoline. Companianan di utilidad WEB y Elmar tambe a bati na porta cu e prijs internacional di fuel a dal nan duro.

Nos tin nos retonan keto bay pa cu finanzas publico, y nan ta preocupante ainda, p’esey e discusionnan cu CAft tin nos atencion completo. Nos ta diferencia di opinion cu CAft principalmente den e conclusion cu Aruba no a haci suficiente, segun CAft, pa baha e déficit. Nos Gobierno di Aruba no ta

di acuerdo cu esaki. Esaki por por wordo ilustra a base di e percentage di e deficit di nos GDP.

- Prome cu pandemia, 2019, nos tabata tin un presupuesto balansa, hasta un surplus chikito di 4 milyon florin.
- Aña 2020, e deficit tabata 16% di GDP, debi na Covid-19.
- Aña 2021, nos a baha e deficit te na 9% di GDP.
- Aña 2022, nos a proyecta un deficit di 4.6%, y awor nos a logra baha e deficit di e aña aki na mas o menos 2.4%.
- Pa aña 2023, nos ta proyecta un deficit di 0.6% di GDP.

Pues di un situacion sano prome cu pandemia, pa 16% pa 9% pa 2% pa 0.4%, den apenas 3 aña. Esaki ta resultado di e vision y trabou hopi duro di henter nos pais.

Sinembargo, mi ta sigur cu bo ta di acuerdo cu mi, cu Aruba NO mester di mas crisis na e momentonan aki, Aruba mester wordo brinda un oportunidad husto pa sigui traha y haci loke nos ta haciendo pa sigui progresa y recupera. Esey mester ta e prioridad awor, pa nos cada un yuda otro, pa cada pais den Reino yuda otro.

Ora cu pandemia a dal, nos tabata e pais mas vulnerabel den mundo cu a wordo golpia mas duro economicamente. Nos pueblo a sufri, perdiendo sernan keri y bibando cu menos entrada, sacrificando cu speransa y fe den Dios cu e calamidad aki lo pasa y cu nos lo recupera pronto.

Awe Aruba ta un di e islanan cu mas ta progresando economicamente den Caribe. Pues awor no ta momento pa stroba e progreso aki, ni door di algun Partido of gruponan cu interes scondi den nos comunidad, ni door di ningun hende ni pais.



## Continuacion **ARUBA TA MARCHANDO PADILANTI CU OPTIMISMO....**

Si nos mira por ehempel e recomendacionnan di CAft, nos ta considera loke CAft ta pidi nos, lo tranca e progreso, lo pone nos dal pasonan atras, pero nos no mester di mas crisis awor. Ya tin crisis di energia y di inflacion cu a cuminsa afecta nos y henter mundo, debi na e guerra di Ukraina. Awor ta momento pa apoya y yuda fortifica e strategia di recuperacion cu Aruba.

Aruba ta marchando padilanti cu optimismo; solo ta saliendo atrobe pa hopi famia cu ta trahando bek, mucha y hobennan contento a caba nan aña escolar y ta gosando di nan vacacion. Aruba ta iniciando e proceso pa bay over na Energia mas limpi

y conveniente; esta Gas LNG.

Nos ta pagando e debenan y nos a bahando gasto di Gobierno consistentemente. P'esey awor no ta e momento pa hinca un palo den e spaak di e wielnan di progreso di Aruba, esey lo tranca nos recuperacion.

Mi ta pidi tur ciudadano pa keda positivo. Tambe pa no bay tras di noticia negativo sin verifica prome. Temponan duro no ta dura pa semper, si nos ta uni cu solidaridad pa sigui persevera cu fe, speransa y amor pa nos Pais.



Den nomber di  
**Gobierno di Aruba**  
ta desea tur estudiante cu ta  
bay continua nan estudio  
den exterior hopi exito den e  
etapa nobo aki.

**PROME MINISTER**  
*Evelyn Wever-Croes*

*Hopi Exit!*

Educacion ta e paspoort pa futuro, e dia di mañan ta  
pertenece na esnan cu prepara pe awe!





# MANEHO NOBO DI SPEARFISHING TA WORDO TRAHA DEN PUEBLO Y CU PUEBLO

**Gedoogbeleid actual di Spearfishing ta ser extendi entrante 1 di augustus**



Dia 15 di juli ultimo, minister di naturalesa, Sr. Ursell Arends, a reuni cu un grupo grandi di piscadornan di harpoen ("spearfishers"). Aki a splica na e grupo e intencion di e minister pa regula spearfishing por medio di legislacion, en bes di prohibi'e por completo.

E intencion tabata pa introduci un maneho nobo entrante 1 di augustus 2022, pero a splica cu pa brinda suficiente espacio pa inclui tur stakeholders den e proceso, e periodo di e gedoogbeleid actual a ser extendi mientras e maneho nobo ta wordo concretisa.

Conforme palabracionnan haci, minister Arends tabata tin e oportunidad pa dialoga cu stakeholders (profesional-, autoridad-, piscado- y ambientalistanan) riba e tema di regulacion. For di e grupo di piscador, a apunta un total di seis (6) persona cu ta forma parti di e sesionnan pa finalisa e maneho definitivo. E personanan apunta ta practica e actividad, y asina por brinda conocimiento y experiencia for di

e banda di piscador, pa crea un maneho cu por ser carga pa e partidonan involvi. E personanan aki ta: Frederick Quandus, Marvin Thiel, Edward Dirks, Bogdanovic Carolina, Jonathan Koole y Aby Kock.

Basa riba combersacionnan amplio cu stakeholders y tumando den consideracion rapportnan, tratadonan y consehonan ta yega na e conclusion cu base amplio cu speervissen ("spearfishing") ta un di e formanan mas sostenibel di pesca, semper y cuando esaki ta bon regula y controla.

"Maneho ta wordo traha den pueblo y cu pueblo", minister Arends ta declara. Cu e maneho nobo por laga spearfishing tuma luga na un forma controla y na un forma cu por promove sostenibilidad via cooperacion den e.o. colecta datos. Minister Arends ta contento di e progreso y colaboracion cu tin, y ta spera di por termina e proceso di introduci e legislacion pa spearfishing na un forma responsabel y eficiente.



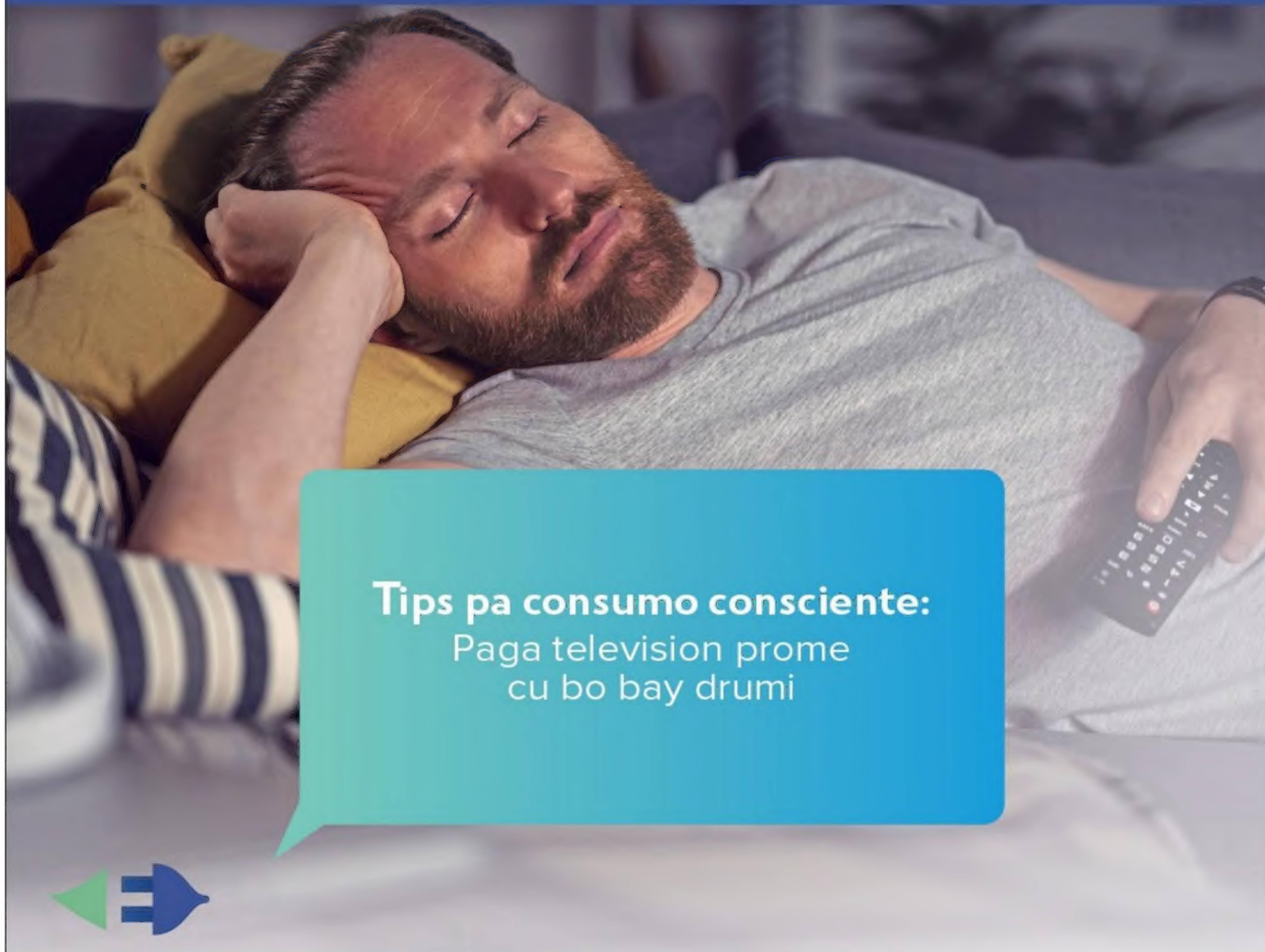


Ministerio di Transporte, Integridad,  
Naturalesa y Asuntonan di Adulto Mayor

**ANUNCIO IMPORTANTE:**  
PERIODO DI GEDOOGBELEID DI SPEARFISHING  
ACTUAL TA SER EXTENDI MIENTRAS E MANEHO  
NOBO TA WORDO CONCRETISA.



**SEA MAS CONSCIENTE**  
y spaar riba coriente



**Tips pa consumo consciente:**  
Paga television prome  
cu bo bay drumi



**ARUBA  
TA DI  
NOS TUR!**





## GOBIERNO TA TRAHANDO PA PRESENTA UN MEMORANDO FINANCIERO Y ECONOMICO NOBO ADAPTA NA E REALIDAD FINANCIERO DESPUES DI E PANDEMIA DI COVID 19



Aruba su economia y finansa publico a keda afecta pa e pandemia di Covid 19. Nos Pais a perde un tercer parti di nos economia den aña 2020, pero Aruba ta recuperando grandemente. No obstante e recuperacion, e pandemia a laga su marca atras den Aruba su finansa publico. Te ainda Aruba su economia no a recupera na e nivel di aña 2019 y huntu cune e entrada pa e caha di Gobierno ainda no a recupera completamente. Banda di un caida den entrada, Aruba su finansa publico a wordo aun mas debilita pa e debe grandi di 915 milyon florin cu Aruba mester a traha na Hulanda pa asina por a surpasa e efectonan di e pandemia.

E situacion financiero ta haci hopi dificil pa Aruba tene su mes na e normanan financiero cu a wordo stipula prome cu e pandemia. Debi na e cambio den e panorama financiero y pa evita discusionnan den e esfera di supervision financiero di Aruba, Gobierno di Aruba ta haya prudente y necesario pa

traha un Memorando Financiero y Economico nobo. Den e documento aki lo describi e situacion financiero y economico manera cu e ta na e momentonan aki, lo stipula normanan financiero realisabel y lo indica e pasonan cu Gobierno mester tuma pa por yega na un finansa publico manehabel pa Pais Aruba.

Esaki ta e mesun trabou cu Gabinete Wever-Croes a haci na inicio di su gobernacion na aña 2018 den e Financieel Economisch Memorandum FEM cu despues a desemboca den e Protocol cu Hulanda di november 2018. E momento a yega pa Aruba traha riba un FEM 2 cu lo mester sirbi como guia pa nos Pais bay dilanti. Pa e motibo aki e siman aki Minister President y Minister di Finansa a reuni cu e meta pa haya e yudansa necesario pa un FEM2 por wordo traha pa Aruba. Gobierno ta trahando pa por presenta e FEM 2 aki mas pronto cu ta posibel.





Minister di Finansa y Cultura

“

Nos a asumi nos  
responsabilidad como  
gobernante pa percura  
pa e empleado publico  
por cobra bek

**100%** di su salario.”

*Xiomara Maduro*

**Minister di** Finansa y Cultura

f @ | [xiomaramaduro.com](http://xiomaramaduro.com)



NOS TA UN PAIS  
BENDICIONA !







## A REUNI CU SINDICATO DI POLIS DI ARUBA Y DEPARTAMENTO DI RECURSO HUMANO DEN CUADRO DI BEVORDERING PA CU CUERPO POLICIAL

Diaranson merdia, minister di Husticia y Asuntonan Social Rocco Tjon a reuni cu Sindicato di Polis di Aruba (SPA) y Departamento di Recurso Humano (DRH). Manera ta conoci SPA a trece algun puntanan padilanti di e “bevorderingen” pa loke ta trata Agentenan Policial. Esaki ta un tema cu semper a haya, y tin e atencion di ministerio di Husticia y Asuntonan Social.

Durante e reunion aki, a ilustra cu for di ministerio a traha riba mas di 140 peticion pa bevorderingen actual, mayoria cual tawata atrasa y awo a wordo trata. Banda di esaki, SPA a presenta alrededor di 30 caso specifico unda cu hunto cu DRH a yega na palabracionnan. Importante pa menciona ta cu di e 30 casonan cu a wordo presenta durante e reunion, ocho di nan ya ta den proceso di wordo trata y ta na gabinete di Gobernador y e fecha specifico cu esaki a bay gabinete di Gobernador a wordo comunica na SPA. Banda di esaki, ainda tin un grupo di colega cu nan peticion pa bevordering nunca a yega na ministerio y DRH, pues SPA lo mester bay averigua unda e peticionnan aki ta. DRH a indica cu dentro di dos siman e contesta riba e bevorderingen di e resto di e grupo, cual mayoria ta forma parti di e casonan cu a wordo trata den e reunion aki lo wordo manda pa ministerio. Ministerio lo traha riba esaki de inmediatamente, pa asina por duna e Polisnan un contesta concreto.

Pa evita cu den futuro por bin un mal comunicacion entre DRH y SPA, a palabra pa reuni un bes pa luna structuralmente, pa asina preveni mal comprendimiento. Adicionalmente, DRH a trece un sugerencia padilanti, caminda lo percura pa un of dos persona cu ta traha na DRH bay sinta na Cuerpo Policial, pa asina yuda y fortifica e procesonan di “HR” na Cuerpo Policial. Por ultimo, e mandatario a indica cu e reunion tawata uno sumamente positivo, caminda a haci palabracionnan concreto y a anota un fecha pa e siguiente reunion entre ministerio, SPA y DRH, cual lo ta dia 18 di Augustus binidero.







# TEMPORADA DI CALOR

Nos ta den e temporada di mas calor di aña. Pa reduci riesgo y daño na salud, e puntonan aki ta recomendabel pa haci e efectonan di calor menos!

**Preveni  
y Proteha!**

Evita solo



No expone bo mes di mas na rayonan di solo.

Bebe  
hopi  
likido



Awa of juice cu no ta contene mucho suco.

Bisti  
pañã  
adecua



No diki of colornan scur cu ta atrae mas calor.

Busca  
luganan  
ventila



Keda den luganan fresco of den airco.



Uza  
proteccion

Si bo mester bay den solo, protege bo mes.

No haci  
deporte  
den  
solo



Haci actividadnan deportivo mainta of anochi.

Keda  
informa  
tur  
momento



Scucha noticianan di canalnan confiabel.

Pone mas  
atencion  
riba esnan  
di edad



No laga nan nan so pa mucho tempo.

Haci  
actividad  
trankil  
cu  
muchanan



Postpone hungamento y actividadnan pafo.

Controla  
mas  
esnan cu  
tin enfermedad



Percura cu semper nan ta den aire fresco.

Cuida bo  
bestianan  
domestico



Percura pa nan ta den fresco y duna nan hopi awa





## MINISTER ENDY CROES A REUNI CU EDUCATIONUSA ARUBA

**A trata diferente punto di interes pa studiantenan cu ta bai sigui studia na Merca**



Den un encuentro ameno Minister Endy Croes a reuni cu representantenan di EducationUSA Aruba, sra. Jo-Anne Croes y sra. Marilis Becker. Durante e reunion a trata diferente puntonan importante y di interes pa studiantenan cu ta continua cu nan estudio na Merca. EducationUSA Aruba ta duna informacionnan necesario na studiantenan cu ta desea di continua cu nan estudio na Merca.

EducationUSA Aruba tin un lista di 4 mil college / junior college acredita y ta guia studiantenan cu tin e deseo di studia na Merca kico ta e proceso y tur e rekisitonan cu nan tin mester. Ta recomendabel pa e estudiante cuminsa prepara un aña adelanta pa nan por cuminsa ricibi guia y haya un bon 'match'

pa cual college/ junior college ta pas cu nan. EducationUSA Aruba ta yuda e estudiante ta busca un scol na Merca caminda e Arubalening ta yega pa cubri e scol. Como tambe EducationUSA Aruba ta enfoca riba studiantenan cu tin talento den deporte no solamente pa haya un Arubalening, pero por ricibi un beca depende di talento di e estudiante.

Un punto positivo di studia na Merca ta nan programanan deportivo cu ta hopi mas miho organisa cu Hulanda, sigur e ta di balor agrega pa studiantenan cu tin talento deportivo. Minister Endy Croes ta gradici EducationUSA Aruba pa habri caminda di guia, preparacion y pa crea oportunidadnan pa nos hobenan cu ta bay studia den exterior.



**Minister Endy Croes:**

# **SINTONISA CANAL 22 Y TELE ARUBA CANAL 13 DIADOMINGO AWOR PA 8'OR DI ANOCHI PA E PROGRAMA SPECIAL DI GRADUACION 2022**

Ultimo siman Minister Endy Croes tabatin e honor di presencia diferente ceremonia di graduacion varios scol na Aruba. A bishita un total di 15 graduacion di e.o.: Xavier University School of Medicine Aruba, International School of Aruba GED Program, HAVO, EPI, Ibero American High School, EPB, SPO y IPA. E mandatario di Enseñansa a dirigi su mes na e graduadonan pa felicitanan cu nan tremendo logro. Como tambe pa gradici e mayornan y docentenan cu a hunga un rol hopi importante pa stimula y motiva e alumnonan pa nan por a logra finalisa nan estudio exitosamente.

Minister Endy Croes ta gradici Minister President Evelyn Wever - Croes pa yuda cubri diferente ceremonianan di graduacion. E mandatario ta desea tur cabesante, docente, maestro y tur hende den e veld di enseñansa un dushi vakantie pa cuminsa e aña escolar nobo yen di positivismo. Na e studentenan cu a gradua hopi exito. Enseñansa ta e yabi pa boso futuro. Aruba ta keda cordialmente invita pa sintonisa diadomingo awor pa 8'or di anochi Canal 22 y Tele Aruba Canal 13.





# Feliz diabierna!

CADA BAHADA DI SOLO TA UN MAGIA,  
CU TA DURA PA UN RATO CORTICO.  
UN OBRA MAHESTRAAL CU TA YENA NOS DI SPERANSA,  
CU DESPUES DI E SCURIDAD, UN DIA NOBO TA ACERCA  
COMO UN COMUNIDAD FUERTE Y UNI,  
NOS MESTER HACI UZO DI CADA MOMENTO  
CU E CLARIDAD DI UN DIA NOBO TA DUNA NOS.  
Y TRAHA PA NOS DUSHI ARUBA  
INVERTIENDO DEN NOS MES,  
DEN NOS FAMIA Y DEN NOS PAIS,  
PA CREA OPORTUNIDADNAN NOBO,  
PA NOS RECUPERA DI E CRISIS  
CU UN DIA A WORDO PONI  
DEN E CAMINDA DI NOS PROGRESO.



**20  
22** | AÑA DI  
INVERSION Y  
OPORTUNIDAD